

批判的言語教育論議シンポジウム（2018.7.4 武蔵大学）
教師はどのようにして
CBIの教材を生み出せるようになるのか 善元幸夫のライフストーリーから

南浦 涼介（東京学芸大学）

研究の背景と問題意識

日本語教育におけるCBIの動向

* Brinton, Snow, & Wesche, (1989). におけるCBIの提唱

* 年少者日本語教育におけるCBIへの着目

- * 教科と日本語の統合としての議論（例 畋藤 1999）
- * JSLカリキュラムの提案（文部科学省, 2003, 2007）

* 社会とつながる日本語教育の潮流

- * 日本事情教育としての議論の潮流（例 細川 1999）
- * 地域の日本語教育の潮流（例 安場ほか 1991, 野元 2000）
- * 社会参加をめざす日本語教育の潮流（例 佐藤, 熊谷 2010）
- * 市民性教育, CCBIの議論

「教科と日本語の統合教育」の書説の中で教科内容をどう日本語指導で教えるかに焦点が置かれ、「批判性」を含み込んだ「内容」の日本語教育の議論はむしろ希薄であった。
その意味で「年少者文脈」でのCCBIの議論は少ない

日本語教育（年少者、成人限らず）でも、教師教育の視点は近年重要性が増している。

教師はどのように「内容」を生み出すことができるようになるのか
学校教師自体も、「批判性」の教育は重要視されながらもそれを生み出し、実践していくことは困難
→教育目標としての批判性の重視、教育組織の中での批判的視点を含めた教育実践文化の実施の困難さ

①なぜ善元さんは1970年代から日本語教育の中で、今から考えればCBIに当たるような実践をすることが可能だったのか。
1973年に初任で東京都の公立小学校へ着任
日本で初めての中中国帰国者の日本語学級へ。
その後、子どもたちのアイデンティティ形成に触れる「内容の濃い」日本語教育実践で注目される。
例)・くじらはなぜ涙に遭ったか?
・植物の光合成
・キムチは日本に何を残したか?
1983年に公立の普通学級へ
その後1998年の指導要領改訂で設置された「総合的な学習の時間」で着目される。
2000年代 新宿の小学校の日本語国際学級で実践をする。

リアリスティックな皮膚感覚

教師自身が「教育の哲学」を磨きながら（しかもそれは現場の状況にとらわれず自由に磨きながら）、かつ緊張関係を伴って「現場の一番本質的なところ」を見つけ、身を投じようとする感覚。

70年代当時の学生運動を含む社会的思潮への傾倒その中の教育の実施が、「本質的に教育のことを考えざるを得ない場」としての外国人児童の日本語学級につながった。

ただし、第1回目のインクスピール「健闘づくりの講義」におけるものの中には、「なぜそれを思うようになったのか」を聞くことと「なぜそこまでやるのか」「頭を盡せなきゃいけないよ」といった言葉があった。

なぜ、こうしたことを考えるようになったのか？

「面白さ」について
「生きしいことを話すのは教育じゃない」

「親の形成」

「仲間」

「哲学と現場を見通す感覚」
「子どもたちの課題を見通す感覚」
「課題を取り組むための学習素材選定の感覚」
「リアリスティックな皮膚感覚」

教師自身が「教育の哲学」を磨きながら（しかもそれは現場の状況にとらわれず自由に磨きながら）、かつ緊張関係を伴って「現場の一番本質的なところ」を見つけて、身を投じようとする感覚。